



HATI-HATI はインドネシア語で相手を思いやる時に使うやさしいことばです。

街中の木々の新緑がきれいな季節になりました。お変わりなくお過ごしでしょうか。

昨今、新聞紙上で、技能実習が廃止になるというニュースが話題になっています。技能実習の問題を見直し、新しい制度を作るという話になっています。今回はこの話を少し書いてみようと思います。

ニュースや国の動向を鑑みると、技能実習の悪い部分を排除できるように制度を見直すようです。大きな争点は、制度と実態の乖離である、国際貢献と技能移転という目的を労働者として認めていくこと、これに不随して、転職の自由を認める。しかし、入国後講習などの日本語学習の部分はそのまま残すような案が出されているようです。特定技能への移行をスムーズにという書きぶりをしている記事もありますので、特定技能に一本化する動きはないと思われます。

私自身、入国管理局の方との意見交換をするので、様々な情報を交換する機会があります。国の意向としては、まだ素案の段階であることから、現行制度はまだ2~3年は続く見通しのようです。

同業種の方々との意見交換をしていますが、

技能実習という名前はなくなるものの、学んだ技術を特定技能に生かしていくという形が残るのではないかとの意見が主流です。

特定技能について、まだあまり問題が表に出て来ていませんが、よくない噂も聞きます。また特定技能に移行できる人材はまだ不足している状況です。早くから技能実習を受け入れていただいた受入れ機関のみなさんのように、良好に技能実習を終え、特定技能へ移行する人たちがまだ少ない状況です。特定技能で人材が賄えるようになるには、時間がかかると思っています。

また新たな動きがありましたら、お知らせしていきたいと思っています。

引き続き、さまざまなご意見を頂けますと幸いです。



代表理事 新美純子

<先生は地域住民> 日本語で話す。三河弁を話す。

実習生の2か月の入国後講習では、地域を歩き、いろいろな発見をしたり、町の人と話をするプログラムがあります。介護は生活の延長で起こるということ、実際に地域に住む高齢者の方とのふれあいから学んでほしいという目的です。写真は、興味深く町を歩いていた実習生に優しく声をかけてくれ、茶話会に誘ってくれた様子です。

「どこから来なした?」「インドネシアから?そげな遠くから」

「このおかしおいしいで食べりん」「日本はどうだね?」

初めての三河弁にびっくりの実習生ですが、

とても楽しかったそうです。その日の彼らの日記には

「今日は忘れられない1日になりました。」と

書いてありました。

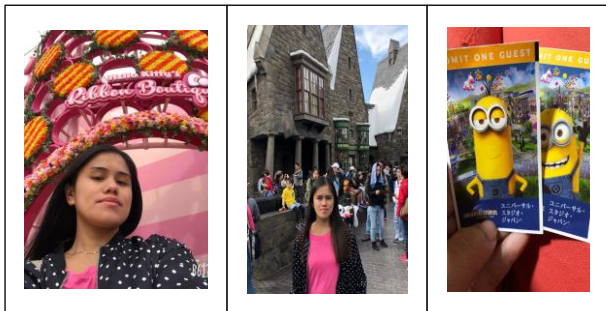


つなぐつながる楽しい話

私が日本で訪れた中で最も記憶に残る場所は、大阪のユニバーサル・スタジオ・ジャパンです。テーマパークを訪れたのは初めてで、それは貴重な体験でした。ジュラシックパークのジェットコースターやハリウッドスターに乘ったり、いろいろな楽しいことをしました。また、家族と一緒に美味しいものを食べたり、素敵なお土産を買ったりしました。

またあの遊園地に行けることを願っています。

ダーリン



実習生の生活

第8期生が入国して1か月。地域のみなさんからいろいろなお誘いをいただきます。先日はたけのこ掘りに行こうと誘ってもらい、多種多様な仲間で掘らせてもらってきました。早朝の竹林で鍬をふるのはレンディくん(22歳)。とってもさまになっています。インドネシアではココナッツミルクと炊くそう。早速、たけのこ料理を作ってきてくれました。ココナッツと辛いスープが合わさったとてもおいしい料理でした。



facebook
最新情報は
こちら



編集後記

5月3日～7日まではお休みをいただきます。何かありましたら、メールでご連絡いただけますと幸いです。
新美

ホンさんの驚き NIPPON 滞在記

春といえば、どんなフルーツを思い浮かべるでしょうか？さまざまある美味しいフルーツのなかでも、イチゴはとても美味しくて人気ですね。レジャー感覚で大人も子どもも一緒になって楽しめるイチゴ狩りは、大人気イベントの一つでしょう。

私のようにいちごが好きな人にとっては例外ではありませんでした。旬の季節になる毎年、イチゴ農園はどこも予約でいっぱいなので行きたいなら早く申し込んだ方がいいです。たくさんイチゴ農園はインターネットでカレンダーを見られてどの日が混んでいますか、

空いていますかわかると、すぐに予約出来ます。4月10日(月)からいちご狩りの料金が下がります。いい事と思います。

ホン



今月のやさしい日本語

和語・漢語・外来語

日本語の固有語(元々持っている言葉)は和語(大和ことば)といえます。

もともとその言語にはなく、他の言語を取り入れてできたことばは借用語といわれ、漢語(中国からきた言葉)や外来語(欧米語から取り入れたことば)があります。

1. 和語・・・漢語と比べて分かりやすい
2. 漢語・・・音読みされることば
3. 外来語・・・ポルトガル語や英語由来の言葉など

① 原語の意味や品詞の変化

例：日本語「サイン(署名)」

英語 名詞「兆候、合図」動詞「署名する」

② 和製英語(英語をもとに日本で作られた言葉)

例：ノートパソコン(原語：laptop)

オーダーメイド(原語：custom-made)

使い分け

和語(例：昼めし)	日常的、古風、やわらかい、分かりやすい
漢語(例：昼食)	公式的、堅い、難しい
外来語(例：ランチ)	現代的、洋風、意味が限定的

公益社団法人 트레이ディングケア(日・月・祝 お休み)

(4月に事務所が移転しました)

〒444-1325 愛知県高浜市青木町6丁目1番地12

TEL/ FAX 0566-57-7700